



## PM-International Kazakhstan компаниясының («PM-International») сату және жеткізу бойынша жалпы шарттары

### 1. ҚОЛДАНУ САЛАСЫ; ШАРТ ТІЛІ

1.1. Осы Жалпы сату және жеткізу шарттары тұтынушы немесе дистрибуция серіктесі, бұдан әрі қарай «Клиент» деп аталатын, және Алматы, Гагарин даңғылы, 287/1 ғимараты, 187 кеңсе мекенжайында орналасқан PM-International Kazakhstan компаниясы арасында жасалатын шарттарға қолданылады, PM-International Kazakhstan Фараджев Жангирдің атынан әрекет етеді.

1.2. Шарт қазақ және орыс тілдерінде жасалады және екі тілде бірдей заңдық күші бар. Осы шарттардың басқа тілдердегі аудармалары тек сіздің танысуыңыз үшін ұсынылады. Егер тілдік нұсқалар арасында қандай да бір айырмашылықтар болса, қазақ тіліндегі мәтін басымдыққа ие.

### 2. ҚОЛДАНЫЛАТЫН ҚҰҚЫҚ

Қазақстан Республикасы заңы, БҰҰ халықаралық тауарларды сатып алу-сату жөніндегі шарттар туралы конвенциясымен және халықаралық жеке құқықтың кез келген ережелерінің қоспағанда, қолданылады.

### 3. ШАРТ ЖАСАСУ

3.1. Біздің интернет-дүкендегі тауарлар мен қызметтердің ұсынылуы офертаға ұсыныс (invitatio ad offerendum) болып табылады, заңды міндеттейтін ұсыныс емес.

3.2. Тапсырыс беру процесінің соңғы қадамына «Қазір сатып алу» батырмасын басу арқылы сіз тапсырыс шолу бетінде көрсетілген тауарлар мен/немесе қызметтерді сатып алуға немесе брондауға міндетті ұсыныс жасайсыз. Тапсырысты жібергеннен кейін сізге тапсырыс растауы беріледі, бірақ бұл ұсынысыңызды қабылдағанымызды білдірмейді. Сізбен PM-International арасындағы шарт біз сіздің тапсырысыңызды және/немесе брондауыңызды жеке электрондық хатпен қабылдаған уақытта немесе тауарларды жіберген кезде жасалады. Поштаның СПАМ қалтасын үнемі тексеріп отырыуыңызды өтінеміз.

## General Terms and Conditions of Sales and Delivery of PM-International Kazakhstan (“PM-International”)

### 1. SCOPE; CONTRACT LANGUAGE

1.1. These General Terms and Conditions of Sales and Delivery (“GTC”) apply to contracts concluded between you (consumer or distribution partner, collectively referred to as the Customer) and us, PM-International Kazakhstan, located at Almaty, Gagarin Avenue, Building 287/1, office 187 (hereafter “PM-International Kazakhstan”), represented by Faradzhev Dzhahir and professionally residing there, via this Online Shop.

1.2. The contract is written in the Kazakh and Russian languages and both languages have equal validity. Translations of these terms and conditions into other languages are provided for your information only. In the event of any discrepancies between the language versions, the Kazakh text shall prevail.

### 2. APPLICABLE LAW

The laws of the Republic of Kazakhstan shall apply, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods and any provisions of private international law.

### 3. CONCLUSION OF THE CONTRACT

3.1. The presentation of goods and services in our online shop constitutes an invitation to contract (invitatio ad offerendum) and not a legally binding offer.

3.2. By clicking the „Buy Now” button in the final step of the ordering process, you submit a binding offer to purchase or book the goods and/or services displayed in the order overview. Immediately after submitting the order, you will receive an order confirmation, which, however, does not constitute acceptance of your offer. A contract between you and PM-International is concluded as soon as we accept your order and/or booking by a separate email or dispatch the goods. Please regularly check the SPAM folder of your email inbox.



#### 4. ШАРТ ЖАСАСУ АЛДЫНДАҒЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАДАМДАР ЖӘНЕ ЕНГІЗУ ҚАТЕЛЕРІН ТҮЗЕТУ; БІЗДІҢ ИНТЕРНЕТ-ДҮКЕНДЕ ТІРКЕЛУ

4.1. Тапсырыс процесінде алдымен сатып алғыңыз келетін тауарларды себетке қосасыз. Сол жерде тапсырыс алдында тауар санын өзгертуге немесе таңдаулы тауарларды жоюға кез келген уақытта мүмкіндігіңіз бар. Егер сіздің себетіңізде тауарлар бар болса, „Өрі қарай“ батырмаларын басу арқылы сіз мәліметтеріңізді енгізу керек бетке, сосын жеткізу және төлем әдісін таңдауға өтесіз. Соңында шолу беті ашылып, мәліметтеріңізді тексеруіңізге мүмкіндік береді. Енгізу қателерін (мысалы, төлем әдісі, деректер немесе қажетті саны) „Өзгерту“ батырмасын тиісті өрістің жанында басу арқылы түзете аласыз. Егер тапсырыс процесін толығымен тоқтатқыңыз келсе, браузер терезесін жауып қоюыңызға болады. Болмаса „Қазір сатып алу“ тіркелімі міндетті болып, осы Жалпы сату және жеткізу шарттары тұтынушы немесе дистрибуция серіктесі тармағының 3 (2) тармағына сәйкес келеді.

4.2. Біздің интернет-дүкенде тауарларға тапсырыс беруді тіркелген қолданушы болғанда ғана орындай аласыз. Тіркелген қолданушы ретінде әр уақытта жеке мәліметтерді енгізудің қажеті жоқ; орнына, тапсырысты бергенге дейін немесе тапсырыс кезінде тіркелу кезінде таңдаған электрондық поштаңыз бен құпия сөзіңізді пайдаланып есептік жазбаңызға кіре аласыз. Тек тіркелу біздің ұсынған тауарларды сатып алу міндетін жүктемейді. Біз сіздің деректеріңізді қалай өңдейміз деген мәліметтерді біздің интернет-дүкеніміздің төменгі жағында орналасқан Құпиялық саясаты бөлімінде көре аласыз.

#### 5. ШАРТТЫҚ ҚҰЖАТТАР

Тапсырыс берген тауарлар және/немесе брондалған қызметтер туралы ақпаратты қамтитын шарттық жағдайлар осы Жалпы сату және жеткізу шарттарымен бірге офферта қабылданғаннан кейін немесе ол туралы хабарлама жасалғаннан кейін сізге электрондық пошта арқылы жіберіледі.

#### 4. TECHNICAL STEPS UNTIL CONCLUSION OF CONTRACT AND CORRECTION OF INPUT ERRORS; REGISTRATION IN OUR ONLINE SHOP

4.1. During the ordering process, you first add the goods you wish to purchase to your shopping cart. There, you can adjust the quantity of items or remove selected items at any time before ordering. If you have items in your cart, clicking the „Next“ buttons will take you to a page where you enter your data and then select the shipping and payment method. Finally, an overview page will open where you can review your information. You can correct input errors (e.g., regarding payment method, data, or desired quantity) by clicking „Change“ next to the respective field. If you wish to cancel the ordering process entirely, you can simply close your browser window. Otherwise, clicking the „Buy Now“ confirmation button will render your declaration binding in accordance with Section 3 (2) of these GTC.

4.2. You can only order goods in our online shop if you are a registered user. As a registered user, you do not need to provide your personal data every time; instead, you can simply log into your customer account using your email address and the password you chose during registration, either before or during an order. Registering alone does not entail any obligation to purchase the goods offered by us. For information on how we process your data, please refer to our Data Privacy Policy, which you find at the bottom line of our Online Shop.

#### 5. CONTRACTUAL DOCUMENTS

The contractual terms, including information about the ordered goods and/or booked services, along with these GTC, will be sent to you via email upon acceptance of the contract offer or notification thereof.



## 6. ТҰТЫНУШЫЛАР ҮШІН БАС ТАРТУ ҚҰҚЫҒЫ

6.1. Егер сіз тұтынушы болсаңыз (яғни, тапсырысты коммерциялық немесе тәуелсіз кәсіби әрекетіңізге жатпайтын мақсаттарда жасайтын жеке тұлға болсаңыз), сіз заңнамалық ережелерге сәйкес бас тарту құқығына иесіз.

6.2. Егер сіз, тұтынушы ретінде, 1-тармаққа сәйкес бас тарту құқығын пайдалансаңыз, тауарларды қайтару бойынша әдеттегі шығындарды өтеуіңіз керек.

6.3. Сонымен қатар, бас тарту құқығына қатысты ережелер интернет-дүкендегі „Бас тарту құқығы“ бөлімінде егжей-тегжейлі баяндалған.

## 7. ЖАЗЫЛЫМДАР; ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ ЖӘНЕ ТОҚТАТУ

7.1. Жазылымдар клиенттерге белгілі бір тауарларды тұрақты, қайталанатын жеткізу үшін сатып алу кезінде әрекет ететін бағалардан жеңілдіктер береді. Тұтынушыларға жеткізу аралығы ретінде 30 немесе 90 күнді таңдау құқығы беріледі. Дистрибуция серіктестеріне тек 90 күндік жеткізу аралығы ұсынылады. 30 күндік жеткізу аралығын таңдағанда, тапсырыс берген тауардың бір данасы әр 30 күн сайын жеткізіледі, ал 90 күндік жеткізу аралығында тапсырыс берген тауардың үш данасы әр 90 күн сайын жеткізіледі. Жазылымды рәсімдеу кезінде тауарлар сіз үшін автоматты түрде тапсырыс беріліп, жазылым кезінде таңдаған жиілігімен жеткізіледі, сіз тарапынан ешқандай қосымша әрекетті талап етпейді. Жазылым және тауар туралы кейбір мәліметтер (соның ішінде баға, жеңілдік және қолжетімділік) уақыт өте өзгереді. Әрбір жазылымға тапсырыс жазылым мен тауардың қолданылатын егжей-тегжейлеріне бағынады. Әр жазылымға тапсырысты жібермес бұрын, сізге тапсырыс туралы барлық мәліметтермен растау беріледі.

7.2. Жазылым бойынша тапсырыс берген тауарлар ай сайынғы интервалдармен төлемге қойылады.

7.3. Клиент таңдалған интервалдарда жеткізуді минималды мерзімсіз және ұзақтықпен шектелмеген түрде алады, яғни, клиент жазылымын тоқтатқанға дейін. Тоқтату электрондық пошта арқылы немесе PM-International веб-сайтында ұсынылған тоқтату формасы арқылы кез келген уақытта мүмкін.

## 6. RIGHT OF WITHDRAWAL FOR CONSUMERS

6.1. If you are a consumer (i.e., a natural person who places an order for purposes that cannot be attributed to your commercial or self-employed professional activity), you have a right of withdrawal in accordance with the statutory provisions.

6.2. If you, as a consumer, exercise your right of withdrawal pursuant to paragraph 1, you have to bear the regular costs of returning the goods.

6.3. Furthermore, the regulations regarding the right of withdrawal are as detailed in the Right of Withdrawal Section in the online shop.

## 7. SUBSCRIPTIONS; DURATION AND TERMINATION

7.1. Subscriptions offer customers discounts on the prices applicable at the time of purchase for regular, recurring deliveries of certain products. Consumers can choose between delivery intervals of 30 or 90 days. Distribution partners are only provided with the 90-day delivery interval option. When selecting the 30-day delivery interval, one unit of the ordered product is delivered at 30-day intervals, and when selecting the 90-day delivery interval, three units of the ordered product are delivered at 90-day intervals. Upon subscribing to a subscription, products will be automatically ordered for you and delivered to you at the frequency chosen by you at the time of subscription, without further action required from you. Certain details of the subscription and the product (including price, discount, and availability) may change over time. Each subscription order is subject to the applicable subscription and product details. Prior to the shipment of each subscription order, you will receive an order confirmation containing all the details of the order.

7.2. The products ordered in the subscription will be invoiced at monthly intervals.

7.3. Deliveries to the customer at the selected intervals are made without a minimum term and are unlimited in duration, i.e., until the customer cancels their subscription. Cancellation is possible at any time via email or through the cancellation form provided on the PM-International website.



7.4. Біз сіздің жазылымдарыңызды кез келген уақытта тоқтату құқығын өзімізде қалдырамыз. Егер сіздің жазылымыңыз тоқтатылса, сіз электрондық пошта арқылы тиісті хабарлама аласыз. Сізге тек жіберу туралы растау алған жазылымдарға тапсырыстар ғана жүктеледі.

## 8. ЖЕТКІЗУ ШАРТТАРЫ; ТАСЫМАЛДАУ КЕЗІНДЕГІ ЗАҚЫМДАЛУЛАР

8.1. Біз тауарларды сізбен жасалған келісімдерге сәйкес жеткіземіз. Кез келген жеткізу шығындары тауардың сипаттамасында көрсетілген және шотта бөлек көрсетіледі.

8.2. Қазақстандағы клиенттер үшін:  
Жеткізу мерзімі шарт жасалған сәттен бастап 2–4 жұмыс күнін құрайды.

PM-International компаниясында 500 баллдан төмен тапсырыстар үшін тұтынушылар 5 000ТҚазақстандық теңге мөлшерінде бекітілген жеткізу мөлшерлемесін төлейді, 500 баллдан жоғары тапсырыстар үшін бекітілген жеткізу мөлшерлемесі қолданылмайды.

25 000 қазақстандық теңгеден асатын тапсырыстар үшін тұтынушыларға бекітілген жеткізу мөлшерлемесі қолданылмайды.

## 9. БАҒАЛАР

Біздің интернет-дүкендегі барлық баға ақпараттары брутто түрінде көрсетілген және заңмен белгіленген қосылған құн салығын қамтиды, сондай-ақ қосымша жеткізу шығындары қосылады.

## 10. МЕНШІК ҚҰҚЫҒЫ ШАРТЫ

Толық ақы төленгенге дейін тауарлар PM-International меншігінде қалады.

## 11. ТӨЛЕМ ШАРТТАРЫ

11.1. Сатып алу бағасы мен жеткізу шығындары тапсырыс беру кезінде дереу төленуге жатады. Тауарларға төлем тікелей дебет немесе несие картасы арқылы жасалуы мүмкін. PM-International жеке жағдайларда кейбір төлем әдістерін алып тастау құқығын өзінде қалдырады. PM-International тікелей сату орталығында (DSC) өздігінен алып кету кезінде төлем қолма-қол немесе EC картасы арқылы жасалуы мүмкін.

11.2. Қолма-қол ақша немесе чектер жіберу арқылы төлем, өкінішке орай, мүмкін емес. Жоғалтқан жағдайда біз жауапкершілікті алып тастаймыз.

7.4. We reserve the right to cancel your subscriptions at any time. If your subscription is canceled, you will receive a corresponding notification via email. You will only be charged for subscription orders for which you have already received a shipping confirmation.

## 8. DELIVERY CONDITIONS; TRANSPORT DAMAGES

8.1. We deliver the goods according to the agreements made with you. Any shipping costs are stated in the product description and will be separately indicated on the invoice.

8.2. For customers within Kazakhstan:  
The delivery time is 2-4 working days from the conclusion of the contract.

At PM-International, for orders under 500 points the consumers pay a shipping flat rate 5.000Т the shipping flat rate is waived for orders over 500 points.

For consumers, the shipping flat rate is waived for orders over 25.000Т

## 9. PRICES

All price information in our online shop is gross prices including statutory value-added tax and is subject to additional shipping costs.

## 10. RETENTION OF TITLE

The goods remain the property of PM-International until full payment has been received.

## 11. PAYMENT TERMS

11.1. The purchase price and shipping costs are due for payment immediately upon ordering. Payment for the goods can be made by direct debit, or by credit card. PM-International reserves the right to exclude certain payment methods in individual cases. For pickups at an official Direct Selling Center (DSC) of PM-International, payment can also be made in cash or by EC card.

11.2. Payment by sending cash or checks is unfortunately not possible. We exclude liability in the event of loss.



11.3. Егер сіздің қарсы талаптарыңыз заңды түрде бекітілмеген немесе дау тудырмайтын болса, біздің талаптарға қарсы алу құқығыңыз жоқ. Егер сіз ақаулар туралы талаптар немесе сол сатып алу-сату шартына байланысты қарсы талаптар қойсаңыз, онда қарсы алу құқығыңыз да жоқ.

11.4. Сатып алушы ретінде сіз қарсы талабыңыз сол сатып алу-сату шартынан туындаған жағдайда ғана ұстау құқығыңызды жүзеге асыра аласыз.

## 12. ЕРІКТІ ҚАЙТАРУ САЯСАТЫ

Төменде келтірілген ерікті қайтару саясаты сіздің заңды құқықтарыңыз бен талаптарыңызға әсер етпейді, оларды сіз тегін жүзеге асыра аласыз. Атап айтқанда, сіздің заңды бас тарту құқығыңыз және заңдық кепілдік құқықтарыңыз өзгеріссіз қалады және толық көлемде қолжетімді. Заңды бас тарту құқығы қолданылады (қараңыз: 6-тармақ және бас тарту құқығы саясаты).

Бұған қосымша біз келесі қайтару шарттарын ұсынамыз:

### **30 күндік ақшаны қайтару кепілдігі Қайтару саясаты:**

Әрбір тұтынушы FitLine тапсырыс берген өнімдерін PM-International AG шотының күнінен бастап 30 күн ішінде қайтаруы мүмкін, егер олар қанағаттанбаса. Бұл үшін FitLine өнімдері жеткілікті төленген және толық төленген сәлемдеме ретінде PM-ге қайтарылуы керек. Содан кейін PM төленген сатып алу бағасына кредиттік нота шығарады. Жарнамалық материалдар мен сату құралдары ақшаны қайтару кепілдігіне кірмейді. Егер сіз 110% кепілдікті, яғни төленген соманың 110% қайтаруын пайдаланғыңыз келсе, қайтару түбіртегінде клиенттің/қызығушылық білдірген тұлғаның атын, мекенжайын және қайтару себебін көрсетуіңіз қажет.

11.3. You are not entitled to set off against our claims unless your counterclaims have been legally established or are undisputed. You are also not entitled to set off if you assert complaints about defects or counterclaims arising from the same purchase contract.

11.4. As a buyer, you may only exercise a right of retention if your counterclaim arises from the same purchase contract.

## 12. VOLUNTARY RETURN POLICY

The voluntary return policy outlined below does not affect your statutory rights and claims, which you can exercise free of charge. In particular, your statutory right of withdrawal and statutory warranty rights remain unaffected and fully available to you. The statutory right of withdrawal applies (see Clause 6 and Right of Withdrawal Policy).

In addition, we grant the following conditions for returns:

### **Return Policy under the 30-Day Money back guarantee:**

Every consumer can return ordered FitLine products within 30 days from the date of invoice issued by PM-International AG if not satisfied. To do so, the FitLine products must be returned to PM as a sufficiently prepaid and fully prepaid package. PM will then issue a credit note for the amount of the purchase price paid. Promotional materials and sales aids are excluded from the Money back guarantee. If you want to make use of the 110% guarantee, meaning the refund of 110% of the paid amount, the customer's/interested party's name, address, and reason for return must be provided on the return receipt.



### 90-күндік кеңейтілген қайтару саясаты:

Әрбір команда серіктесі және әрбір тұтынушы PM-ден тапсырыс берген өнімдерін PM-International шотының күнінен бастап 90 күн ішінде, егер олар зақымданбаған, ашылмаған және сатылатын жағдайда болса (өнімдердің жарамдылық мерзімі аяқталуына 3 ай немесе одан да көп уақыт қалған болуы керек), ешқандай себепсіз қайтаруы мүмкін. Бұл үшін PM өнімдері PM-International компаниясына толық және дұрыс толтырылған қайтару түбіртегімен және толық төленген сәлемдемемен қайтарылуы керек. Содан кейін PM төленген сатып алу бағасына кредиттік нота шығарады. Жарнамалық материалдар мен сату құралдары кеңейтілген қайтару саясатына кірмейді.

Қайтаруларыңыз үшін ерқашан біздің бас тарту формамызды пайдаланыңыз: [\[Мұнда басыңыз\]](#)

### 13. КЕПІЛДІК

13.1. Егер біздің интернет-дүкеннен сатып алынған және жеткізілген тауарлар ақаулы болса, сіз сәйкесінше ауыстыруды талап ету, шарттан бас тарту немесе сатып алу бағасын төмендету үшін заңнамаға сәйкес құқықтарға ие боласыз.

13.2. Жеткізілген тауарларға қатысты кепілдік талаптарына шағымдардың мерзімі тауарлар жеткізілген күннен бастап екі жылды құрайды. Біздің әдейі жасырған ақауларға қатысты талаптар әдеттегі талап мерзімі ішінде аяқталады.

13.3. Егер біз жекелеген жағдайларда жеке кепілдік берсек, бұл кепілдік жоғарыда аталған кепілдіктерді толықтырады.

### 14.14. ЖАУАПКЕРШІЛІК

14.1. Біз сізге заңнамадағы талаптарға сәйкес келісімшарттық және келісімшарттан тыс жауапкершілік жағдайында қасақана және ерескел абайсыздық үшін жауап береміз.

14.2. 3-тармаққа қарамастан, қалған барлық жағдайларда біз тек сіз клиент ретінде үміт артатын (негізгі міндеттер) шарттың дұрыс орындалуы үшін қажетті шарттық міндеттемелердің бұзылуы үшін шектеулі алдын ала көрінетін және типтік залалдарды өтейміз. Біздің жауапкершілігіміздің қалған барлық жағдайларда алып тасталынады, тек 3-тармақтағы ережелерден басқа.

### Extended Return Policy 90 Days:

Every Team Partner and every consumer can return ordered PM products within 90 days from the date of invoice issued by PM-International, provided that they are intact, unopened, and resalable (the products must have 3 months or more until the best before date), without providing reasons. To do so, the PM products must be returned to PM-International with a fully and correctly completed return receipt, as well as a fully prepaid package. PM will then issue a credit note for the amount of the purchase price paid. Promotional materials and sales aids are excluded from the extended return policy.

Please always use our withdrawal form for your returns: [\[Click Here\]](#)

### 13. WARRANTY

13.1. If the goods purchased and delivered from our online shop are defective, you are entitled, within the scope of statutory provisions, to request replacement, withdraw from the contract, or reduce the purchase price.

13.2. The limitation period for warranty claims for the delivered goods is two years from the delivery of the goods. Claims for defects that we have fraudulently concealed expire within the regular limitation period.

13.3. If we have given a separate warranty in individual cases, this warranty is in addition to the abovementioned warranties.

### 14. LIABILITY

14.1. We shall be liable to you in all cases of contractual and non-contractual liability for intent and gross negligence in accordance with the statutory provisions for damages or reimbursement of expenses.

14.2. Notwithstanding paragraph 3 below, in all other cases, we are only liable for breaches of contractual obligations that are essential for the proper execution of the contract and on whose fulfillment you as the customer regularly rely (so-called cardinal obligations), limited to the compensation of foreseeable and typical damages. In all other cases, our liability is excluded, subject to the provision in paragraph 3.



14.3. Өмірге, дене тұтастығына немесе денсаулыққа зиян келтіруінен туындаған залал үшін жауапкершілігіміз және өнім жауапкершілігі заңнамасына сәйкес жоғарыда аталған жауапкершілік шектеулері мен алып тастауларынан еш өзгеріссіз қалпына келтіріледі.

## 15. АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ҚҰҚЫҚТАРЫ

Біз интернет-дүкенімізде жарияланған барлық суреттерге, бейнелерге және мәтіндерге авторлық құқық немесе пайдалану құқықтарына иеміз. Біздің айқын келісімімізсіз кез келген суреттерді, бейнелерді немесе мәтіндерді пайдалануға болмайды.

## 16. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ

16.1. Дауларды шешу: өз құқықтарыңыз бен заңды мүдделеріңіз бұзылған жағдайда клиенттер тұтынушылардың құқықтарын қорғау және тұтынушылық дауларды сотқа дейінгі реттеу субъектілеріне жүгінуге құқылы.

16.2. Осы Келісімшарт пен PM-International компаниясы мен сіздің аранғызда жасалатын келісімшартқа Қазақстан Республикасының заңнамасы қолданылады.

16.3. Егер сіз келісімшарт жасалған кезде Қазақстан Республикасында тұрған немесе тұрақты тұратын болсаңыз, ал кейінірек талап қою кезінде Қазақстан Республикасынан көшіп кетсеңіз немесе сол уақытта сіздің тұрғылықты мекен-жайыңыз немесе тұрақты тұратын жеріңіз белгісіз болса, барлық дауларға қатысты юрисдикция орны біздің Алматы, Қазақстандағы тіркелген кеңсеміз болып табылады.

16.4. Біз шарттық қатынастарымыздан туындаған кез келген келіспеушіліктерді бейбіт жолмен шешуге тырысамыз. Сондықтан, шешімді бірге табу үшін бізге хабарласуыңызды өтінеміз.

Осы Жалпы сату және жеткізу шарттары мезгіл-мезгіл қайта қаралып, жаңартылуы мүмкін. PM-International интернет-дүкенінің веб-сайтында осы Жалпы сату және жеткізу шарттарының жаңа нұсқасын жариялайды.

14.3. Our liability for damages resulting from injury to life, body, or health and under product liability laws shall remain unaffected by the above limitations and exclusions of liability.

## 15. COPYRIGHT AND USAGE RIGHTS

We hold copyright or usage rights to all images, videos, and texts published in our online shop. You may not use any of the images, videos, or texts without our express consent.

## 16. DISPUTE RESOLUTION

16.1. Dispute Resolution: In case of violation of his rights and legitimate interests, customers have the right to apply to the authorized body for the protection of consumer rights and subjects of pre-trial settlement of consumer disputes, as well as to the court.

16.2. The laws of the Republic of Kazakhstan shall apply to these GTC and the contract concluded between PM-International and you.

16.3. If you were domiciled or had your regular residence in the Republic of Kazakhstan at the time of concluding the contract, and either have moved away from the Republic of Kazakhstan at the time of filing a lawsuit by us, or your domicile or regular residence is unknown at that time, the place of jurisdiction for all disputes is the registered office of our company in Almaty, Kazakhstan.

16.4. We endeavor to resolve any disagreements arising from our contractual relationship amicably. Therefore, please contact us so that we can find a solution together.

These GTC may be reviewed and updated periodically. PM-International will publish the new version of these GTC on the website of its Online Shop.



## Общие условия продажи и поставки компании PM-International Kazakhstan («PM-International»)

### 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ; ЯЗЫК ДОГОВОРА

1.1. Настоящие Общие условия продаж и поставок применяются к договорам, заключаемым между потребителем или партнером по дистрибуции, далее именуемыми «Клиент» и PM-International Kazakhstan, расположенной по адресу Алматы, проспект Гагарина, здание 287/1, офис 187 (далее «PM-International Kazakhstan»), в лице Фараджева Джангира.

1.2. Договор составлен на казахском и русском языках, и оба языка имеют равную юридическую силу. Переводы этих условий на другие языки предоставляются исключительно для вашего ознакомления. В случае любых расхождений между языковыми версиями преимущество имеет текст на казахском языке.

### 2. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Применяется законодательство Республики Казахстан, за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров и любых положений частного международного права.

### 3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

3.1. Представление товаров и услуг в нашем интернет-магазине является приглашением к оферте (invitatio ad offerendum), а не юридически обязывающим предложением.

3.2. Нажимая кнопку «Купить сейчас» на последнем шаге процесса заказа, вы подаете обязывающее предложение на покупку или бронирование товаров и/или услуг, отображаемых в обзоре заказа. Сразу после отправки заказа вы получите подтверждение заказа, которое, однако, не является принятием вашего предложения. Договор между вами и PM-International заключается, как только мы принимаем ваш заказ и/или бронирование отдельным электронным письмом или отправляем товар. Пожалуйста, регулярно проверяйте папку СПАМ вашего почтового ящика.

## General Terms and Conditions of Sales and Delivery of PM-International Kazakhstan ("PM-International")

### 1. SCOPE; CONTRACT LANGUAGE

1.1. These General Terms and Conditions of Sales and Delivery ("GTC") apply to contracts concluded between you (consumer or distribution partner, collectively referred to as the Customer) and us, PM-International Kazakhstan, located at Almaty, Gagarin Avenue, Building 287/1, office 187 (hereafter "PM-International Kazakhstan"), represented by Faradzhev Dzhanhir and professionally residing there, via this Online Shop.

1.2. The contract is written in the Kazakh and Russian languages and both languages have equal validity. Translations of these terms and conditions into other languages are provided for your information only. In the event of any discrepancies between the language versions, the Kazakh text shall prevail.

### 2. APPLICABLE LAW

The laws of the Republic of Kazakhstan shall apply, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods and any provisions of private international law.

### 3. CONCLUSION OF THE CONTRACT

3.1. The presentation of goods and services in our online shop constitutes an invitation to contract (invitatio ad offerendum) and not a legally binding offer.

3.2. By clicking the „Buy Now” button in the final step of the ordering process, you submit a binding offer to purchase or book the goods and/or services displayed in the order overview. Immediately after submitting the order, you will receive an order confirmation, which, however, does not constitute acceptance of your offer. A contract between you and PM-International is concluded as soon as we accept your order and/or booking by a separate email or dispatch the goods. Please regularly check the SPAM folder of your email inbox.



#### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ШАГИ ДО ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА И ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК ВВОДА; РЕГИСТРАЦИЯ В НАШЕМ ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИНЕ

4.1. В процессе заказа вы сначала добавляете товары, которые хотите приобрести, в корзину. Там вы можете в любое время изменить количество товаров или удалить выбранные товары перед заказом. Если в вашей корзине есть товары, нажав на кнопки «Далее», вы перейдете на страницу, где необходимо ввести ваши данные, а затем выбрать способ доставки и оплаты. Наконец, откроется страница обзора, где вы сможете проверить вашу информацию. Вы можете исправить ошибки ввода (например, способа оплаты, данных или желаемого количества), нажав «Изменить» рядом с соответствующим полем. Если вы хотите полностью отменить процесс заказа, вы можете просто закрыть окно браузера. В противном случае нажатие кнопки подтверждения „Купить сейчас“ сделает ваше заявление обязательным в соответствии с пунктом 3 (2) настоящих Общих условий продаж и поставок.

4.2. Вы можете заказывать товары в нашем интернет-магазине только в том случае, если вы зарегистрированный пользователь. Как зарегистрированный пользователь, вам не нужно каждый раз вводить свои личные данные; вместо этого вы можете просто войти в свою учетную запись, используя адрес электронной почты и пароль, выбранный при регистрации, либо до, либо во время заказа. Одна только регистрация не влечет за собой обязательства по покупке предлагаемых нами товаров. Информацию о том, как мы обрабатываем ваши данные, смотрите в нашей Политике конфиденциальности, которая находится в нижней части нашего интернет-магазина.

#### 5. ДОГОВОРНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Договорные условия, включая информацию о заказанных товарах и/или забронированных услугах, вместе с настоящими Общими условиями продажи и поставки, будут отправлены вам по электронной почте после акцепта оферты или уведомления об этом.

#### 4. TECHNICAL STEPS UNTIL CONCLUSION OF CONTRACT AND CORRECTION OF INPUT ERRORS; REGISTRATION IN OUR ONLINE SHOP

4.1. During the ordering process, you first add the goods you wish to purchase to your shopping cart. There, you can adjust the quantity of items or remove selected items at any time before ordering. If you have items in your cart, clicking the „Next“ buttons will take you to a page where you enter your data and then select the shipping and payment method. Finally, an overview page will open where you can review your information. You can correct input errors (e.g., regarding payment method, data, or desired quantity) by clicking „Change“ next to the respective field. If you wish to cancel the ordering process entirely, you can simply close your browser window. Otherwise, clicking the „Buy Now“ confirmation button will render your declaration binding in accordance with Section 3 (2) of these GTC.

4.2. You can only order goods in our online shop if you are a registered user. As a registered user, you do not need to provide your personal data every time; instead, you can simply log into your customer account using your email address and the password you chose during registration, either before or during an order. Registering alone does not entail any obligation to purchase the goods offered by us. For information on how we process your data, please refer to our Data Privacy Policy, which you find at the bottom line of our Online Shop.

#### 5. CONTRACTUAL DOCUMENTS

The contractual terms, including information about the ordered goods and/or booked services, along with these GTC, will be sent to you via email upon acceptance of the contract offer or notification thereof.



## 6. ПРАВО НА ОТКАЗ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

6.1. Если вы являетесь потребителем (т. е. физическим лицом, которое делает заказ для целей, которые не могут быть отнесены к вашей коммерческой или самостоятельной профессиональной деятельности), у вас есть право на отказ в соответствии с законодательными положениями.

6.2. Если вы, как потребитель, осуществляете свое право на отказ в соответствии с пунктом 1, вы должны нести обычные расходы на возврат товаров.

6.3. Кроме того, правила относительно права на отказ подробно изложены в разделе „Право на отказ“ в интернет-магазине.

## 7. ПОДПИСКИ; СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ

7.1. Подписки предоставляют клиентам скидки на цены, действующие на момент покупки, для регулярных, повторяющихся поставок определенных товаров. Потребители могут выбирать между интервалами поставки в 30 или 90 дней. Партнерам по дистрибуции предоставляется только возможность 90-дневного интервала поставки. При выборе 30-дневного интервала поставки одна единица заказанного товара доставляется с интервалом в 30 дней, а при выборе 90-дневного интервала доставки три единицы заказанного товара доставляются с интервалом в 90 дней. При оформлении подписки товары будут автоматически заказаны для вас и доставлены вам с выбранной вами частотой на момент подписки без какого-либо дополнительного действия с вашей стороны. Некоторые детали подписки и товара (включая цену, скидку и доступность) могут изменяться с течением времени. Каждый заказ по подписке подлежит применимым деталям подписки и товара. Перед отправкой каждого заказа по подписке вы получите подтверждение заказа с указанием всех деталей заказа.

7.2. Товары, заказанные по подписке, будут выставляться к оплате с ежемесячными интервалами.

7.3. Поставки клиенту в выбранные интервалы осуществляются без минимального срока и не ограничены по длительности, т. е. до тех пор, пока клиент не отменит свою подписку. Отмена возможна в любое время по электронной почте или через форму отмены, предоставленную на веб-сайте PM-International.

## 6. RIGHT OF WITHDRAWAL FOR CONSUMERS

6.1. If you are a consumer (i.e., a natural person who places an order for purposes that cannot be attributed to your commercial or self-employed professional activity), you have a right of withdrawal in accordance with the statutory provisions.

6.2. If you, as a consumer, exercise your right of withdrawal pursuant to paragraph 1, you have to bear the regular costs of returning the goods.

6.3. Furthermore, the regulations regarding the right of withdrawal are as detailed in the Right of Withdrawal Section in the online shop.

## 7. SUBSCRIPTIONS; DURATION AND TERMINATION

7.1. Subscriptions offer customers discounts on the prices applicable at the time of purchase for regular, recurring deliveries of certain products. Consumers can choose between delivery intervals of 30 or 90 days. Distribution partners are only provided with the 90-day delivery interval option. When selecting the 30-day delivery interval, one unit of the ordered product is delivered at 30-day intervals, and when selecting the 90-day delivery interval, three units of the ordered product are delivered at 90-day intervals. Upon subscribing to a subscription, products will be automatically ordered for you and delivered to you at the frequency chosen by you at the time of subscription, without further action required from you. Certain details of the subscription and the product (including price, discount, and availability) may change over time. Each subscription order is subject to the applicable subscription and product details. Prior to the shipment of each subscription order, you will receive an order confirmation containing all the details of the order.

7.2. The products ordered in the subscription will be invoiced at monthly intervals.

7.3. Deliveries to the customer at the selected intervals are made without a minimum term and are unlimited in duration, i.e., until the customer cancels their subscription. Cancellation is possible at any time via email or through the cancellation form provided on the PM-International website.



7.4. Мы оставляем за собой право отменить ваши подписки в любое время. Если ваша подписка будет отменена, вы получите соответствующее уведомление по электронной почте. Вы будете обременены только за заказы по подписке, для которых вы уже получили подтверждение отправки.

## 8. УСЛОВИЯ ДОСТАВКИ; ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ

8.1. Мы доставляем товары в соответствии с заключенными с вами соглашениями. Любые расходы на доставку указаны в описании товара и будут отдельно указаны в счете.

8.2. Для клиентов в Казахстане:

Срок доставки составляет 2–4 рабочих дня с момента заключения договора.

В PM-International для заказов до 500 баллов потребители оплачивают фиксированную ставку за доставку 5.000 казахстанских тенге, фиксированная ставка за доставку не применяется для заказов свыше 500 баллов.

Для потребителей фиксированная ставка за доставку не применяется для заказов свыше 25.000 казахстанских тенге.

## 9. ЦЕНЫ

Вся информация о ценах в нашем интернет-магазине указывается в брутто и включает установленный законом налог на добавленную стоимость и подлежит дополнительным расходам на доставку.

## 10. УСЛОВИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Товары остаются собственностью PM-International до получения полной оплаты.

## 11. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

11.1. Покупная цена и затраты на доставку подлежат оплате немедленно при заказе. Оплата товаров может быть произведена посредством прямого дебета или кредитной карты. PM-International оставляет за собой право исключать определенные методы оплаты в отдельных случаях. При самовывозе в официальном Центре Прямых Продаж (DSC) PM-International оплата может также производиться наличными или картой ЕС.

11.2. Оплата путем отправки наличных денег или чеков, к сожалению, невозможна. Мы исключаем ответственность в случае потери.

7.4. We reserve the right to cancel your subscriptions at any time. If your subscription is canceled, you will receive a corresponding notification via email. You will only be charged for subscription orders for which you have already received a shipping confirmation.

## 8. DELIVERY CONDITIONS; TRANSPORT DAMAGES

8.1. We deliver the goods according to the agreements made with you. Any shipping costs are stated in the product description and will be separately indicated on the invoice.

8.2. For customers within Kazakhstan:

The delivery time is 2-4 working days from the conclusion of the contract.

At PM-International, for orders under 500 points the consumers pay a shipping flat rate 5.000T the shipping flat rate is waived for orders over 500 points.

For consumers, the shipping flat rate is waived for orders over 25.000T

## 9. PRICES

All price information in our online shop is gross prices including statutory value-added tax and is subject to additional shipping costs.

## 10. RETENTION OF TITLE

The goods remain the property of PM-International until full payment has been received.

## 11. PAYMENT TERMS

11.1. The purchase price and shipping costs are due for payment immediately upon ordering. Payment for the goods can be made by direct debit, or by credit card. PM-International reserves the right to exclude certain payment methods in individual cases. For pickups at an official Direct Selling Center (DSC) of PM-International, payment can also be made in cash or by EC card.

11.2. Payment by sending cash or checks is unfortunately not possible. We exclude liability in the event of loss.



11.3. Вы не имеете права на зачет наших требований, если ваши встречные требования не были установлены юридически или не оспариваются. Вы также не имеете права на зачет, если вы предъявляете претензии о дефектах или встречные требования, вытекающие из того же договора купли-продажи.

11.4. Как покупатель вы можете осуществлять право удержания только в случае, если ваше встречное требование вытекает из того же договора купли-продажи.

## 12. ДОБРОВОЛЬНАЯ ПОЛИТИКА ВОЗВРАТА

Описание добровольной политики возврата, приведенное ниже, не влияет на ваши законные права и претензии, которые вы можете осуществлять бесплатно. В частности, ваше законное право на отказ и законные гарантийные права остаются неизменными и полностью доступны для вас. Применяется законное право на отказ (см. пункт 6 и политику права на отказ).

В дополнение к этому мы предоставляем следующие условия для возврата:

### **Гарантия возврата денег в течение 30 дней. Политика возврата:**

Каждый потребитель может вернуть заказанные продукты FitLine в течение 30 дней с даты выставления счета PM-International AG, если не удовлетворен. Для этого продукты FitLine должны быть возвращены в PM как достаточно оплаченная и полностью оплаченная посылка. Затем PM выпустит кредит-ноту на сумму уплаченной покупной цены. Гарантия возврата денег не распространяется на рекламные материалы и инструменты продаж. Если вы хотите воспользоваться гарантией 110%, то есть возвратом 110% выплаченной суммы, необходимо указать имя клиента/заинтересованного лица, адрес и причину возврата в квитанции о возврате.

11.3. You are not entitled to set off against our claims unless your counterclaims have been legally established or are undisputed. You are also not entitled to set off if you assert complaints about defects or counterclaims arising from the same purchase contract.

11.4. As a buyer, you may only exercise a right of retention if your counterclaim arises from the same purchase contract.

## 12. VOLUNTARY RETURN POLICY

The voluntary return policy outlined below does not affect your statutory rights and claims, which you can exercise free of charge. In particular, your statutory right of withdrawal and statutory warranty rights remain unaffected and fully available to you. The statutory right of withdrawal applies (see Clause 6 and Right of Withdrawal Policy).

In addition, we grant the following conditions for returns:

### **Return Policy under the 30-Day Money back guarantee:**

Every consumer can return ordered FitLine products within 30 days from the date of invoice issued by PM-International AG if not satisfied. To do so, the FitLine products must be returned to PM as a sufficiently prepaid and fully prepaid package. PM will then issue a credit note for the amount of the purchase price paid. Promotional materials and sales aids are excluded from the Money back guarantee. If you want to make use of the 110% guarantee, meaning the refund of 110% of the paid amount, the customer's/interested party's name, address, and reason for return must be provided on the return receipt.

**Расширенная политика возврата 90 дней:**

Каждый партнер команды и каждый потребитель может вернуть заказанные продукты PM в течение 90 дней с даты выставления счета PM-International при условии, что они неповреждены, нераспакованы и могут быть проданы (у продуктов должно оставаться 3 месяца или больше до даты окончания срока годности), без указания причин. Для этого продукты PM должны быть возвращены в PM-International с полностью и правильно заполненной квитанцией о возврате, а также с полностью оплаченной посылкой. Затем PM выпустит кредит-ноту на сумму уплаченной покупной цены. Рекламные материалы и инструменты для продаж исключаются из расширенной политики возврата.

Пожалуйста, всегда используйте нашу форму отказа для ваших возвратов: [\[Нажмите здесь\]](#)

**13. ГАРАНТИЯ**

13.1. Если товары, приобретенные и доставленные из нашего интернет-магазина, имеют дефекты, вы имеете право в рамках законных положений требовать замену, отказаться от договора или уменьшить покупную цену.

13.2. Срок исковой давности по гарантийным претензиям по доставленным товарам составляет два года с момента доставки товаров. Претензии по дефектам, которые мы умышленно скрыли, истекают в рамках обычного срока исковой давности.

13.3. Если в отдельных случаях мы предоставили отдельную гарантию, эта гарантия дополняет вышеупомянутые гарантии.

**14. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

14.1. Мы несем ответственность перед вами во всех случаях договорной и внедоговорной ответственности за умысел и грубую неосторожность в соответствии с законными положениями об ущербе или возмещении расходов.

**Extended Return Policy 90 Days:**

Every Team Partner and every consumer can return ordered PM products within 90 days from the date of invoice issued by PM-International, provided that they are intact, unopened, and resalable (the products must have 3 months or more until the best before date), without providing reasons. To do so, the PM products must be returned to PM-International with a fully and correctly completed return receipt, as well as a fully prepaid package. PM will then issue a credit note for the amount of the purchase price paid. Promotional materials and sales aids are excluded from the extended return policy.

Please always use our withdrawal form for your returns: [\[Click Here\]](#)

**13. WARRANTY**

13.1. If the goods purchased and delivered from our online shop are defective, you are entitled, within the scope of statutory provisions, to request replacement, withdraw from the contract, or reduce the purchase price.

13.2. The limitation period for warranty claims for the delivered goods is two years from the delivery of the goods. Claims for defects that we have fraudulently concealed expire within the regular limitation period.

13.3. If we have given a separate warranty in individual cases, this warranty is in addition to the abovementioned warranties.

**14. LIABILITY**

14.1. We shall be liable to you in all cases of contractual and non-contractual liability for intent and gross negligence in accordance with the statutory provisions for damages or reimbursement of expenses.



14.2. Независимо от пункта 3 ниже, во всех остальных случаях мы несем ответственность только за нарушение договорных обязательств, которые необходимы для надлежащего исполнения договора и на выполнение которых вы как клиент регулярно рассчитываете (так называемые основные обязательства), ограниченной компенсацией предсказуемых и типичных убытков. Во всех остальных случаях наша ответственность исключается, за исключением положения в пункте 3.

14.3. Наша ответственность за ущерб, возникший из-за причинения вреда жизни, телесной неприкосновенности или здоровью, и в соответствии с законодательством о продуктовой ответственности остается неизменной, несмотря на вышеперечисленные ограничения и исключения ответственности.

## 15. АВТОРСКОЕ ПРАВО И ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мы обладаем авторским правом или правами на использование всех изображений, видео и текстов, опубликованных в нашем интернет-магазине. Вы не можете использовать какие-либо изображения, видео или тексты без нашего явного согласия.

14.2. Notwithstanding paragraph 3 below, in all other cases, we are only liable for breaches of contractual obligations that are essential for the proper execution of the contract and on whose fulfillment you as the customer regularly rely (so-called cardinal obligations), limited to the compensation of foreseeable and typical damages. In all other cases, our liability is excluded, subject to the provision in paragraph 3.

14.3. Our liability for damages resulting from injury to life, body, or health and under product liability laws shall remain unaffected by the above limitations and exclusions of liability.

## 15. COPYRIGHT AND USAGE RIGHTS

We hold copyright or usage rights to all images, videos, and texts published in our online shop. You may not use any of the images, videos, or texts without our express consent.



## 16. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

16.1. Разрешение споров: в случае нарушения своих прав и законных интересов клиенты имеют право обратиться в уполномоченный орган по защите прав потребителей и субъектов досудебного урегулирования потребительских споров, а также в суд.

16.2. К настоящим Контрактом и договору, заключенному между PM-International и вами, применяется законодательство Республики Казахстан.

16.3. Если вы проживали или имели свое постоянное место жительства в Республике Казахстан на момент заключения договора, а затем переехали из Республики Казахстан на момент подачи иска нами или ваше место жительства или постоянное местонахождение неизвестно в это время, местом юрисдикции для всех споров является зарегистрированный офис нашей компании в Алматы, Казахстан.

16.4. Мы стремимся разрешать любые разногласия, вытекающие из наших договорных отношений, мирным путем. Поэтому, пожалуйста, свяжитесь с нами, чтобы мы могли найти решение вместе.

Настоящие Общие условия продажи и поставки может периодически пересматриваться и обновляться. PM-International опубликует новую версию этих Общих условий продажи и поставки на веб-сайте своего интернет-магазина.

марта 2026

## 16. DISPUTE RESOLUTION

16.1. Dispute Resolution: In case of violation of his rights and legitimate interests, customers have the right to apply to the authorized body for the protection of consumer rights and subjects of pre-trial settlement of consumer disputes, as well as to the court.

16.2. The laws of the Republic of Kazakhstan shall apply to these GTC and the contract concluded between PM-International and you.

16.3. If you were domiciled or had your regular residence in the Republic of Kazakhstan at the time of concluding the contract, and either have moved away from the Republic of Kazakhstan at the time of filing a lawsuit by us, or your domicile or regular residence is unknown at that time, the place of jurisdiction for all disputes is the registered office of our company in Almaty, Kazakhstan.

16.4. We endeavor to resolve any disagreements arising from our contractual relationship amicably. Therefore, please contact us so that we can find a solution together.

These GTC may be reviewed and updated periodically. PM-International will publish the new version of these GTC on the website of its Online Shop.

March 2026